

4 видеоурок польского языка: Bilet — Билет

Автор урока: Виктор Константинов и <http://olz.by>

Сюжет:

Видеоурок польского языка о пассажирской хитрости.

1. Посмотрите/прослушайте отрывок

Посмотрите/прослушайте данное видео столько раз, сколько Вам потребуется, чтобы сознательно воспринимать слова из него (т.е. до тех пор, пока Вы не сможете воспроизвести речь актеров). Для удобства рекомендуем использовать полноэкранный режим просмотра.

Условные нормы:

- Новичкам нужно прослушать отрывок где-то **5-15 раз**.
- Продолжающим нужно прослушать отрывок **3-10 раз**.

2. Воспроизведите данный отрывок по тексту

Воспроизведите данный отрывок по оригинальному тексту, написанному ниже.

Оригинальный текст + Перевод:

Польский язык	Русский язык
- Proszę bilet, dokąd?	- Билет пожалуйста, куда?
- Dziękuję bardzo.	- Большое спасибо.
— No wie pan? Musiał się pan czuć jak idiota szukając tego biletu. Miał go pan cały czas w ustach.	— Ну Вы знаете? Вы вынуждены были чувствовать себя как идиот в поисках этого билета. Он у Вас всё время был во рту.
— Idiota jak idiota. Musiałem odgryźć datę.	— Идиот как идиот. Я должен был отгрызть дату.

Мини-словарь:

prosić — просить

proszę - прошу, пожалуйста

dokąd — куда

bardzo — очень

szukać - искать

cały — весь, целый

czas — время

cały czas — всё время

usta - рот

Задание к уроку:

Запишите свой аудиофайл, в котором Вы воспроизводите отрывок из урока как можно ближе к оригиналу (нецензурные слова можно не произносить). Для записи своего аудио-отрывка воспользуйтесь сервисом <http://vocaroo.com> (не забудьте подтвердить разрешение на доступ к микрофону + обновите страницу, иначе может выскочить ошибка).

3. Письменное задание

Поделитесь в комментариях своими мыслями и впечатлениями по данному видео-отрывку. Комментарий должен быть написан на **польском языке** и содержать минимум **70 слов**. Если затрудняетесь выразить свою мысль, можете воспользоваться словарем или онлайн-переводчиком (Яндекс.Перевод, Google.Translate).

Zadanie: *Czy prawidłowo postąpił ten pasażer?*

Задание: *Правильно ли поступил этот пассажир?*

Источник: <http://olz.by/kurs-po-filmam/4-videourok-polskiego-yazyka-bilet-bilet>

Курс польского языка по фильмам: <http://olz.by/kurs-po-filmam>

Каталог всех продуктов: <http://olz.by/katalog>

Автор урока: Виктор Константинов и <http://olz.by>